

# Uni Kato Sokome Nakayáṅaró Juda Inondutu Unipareko Nuno Uró Nu Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ṅa **Grik** mande-wore nakayáṅaró, quko eneṅo owí kama nekaró, ko uni ṅu dani nore hamó kama inoyoteto. **Anutu koro huru-huru** koro tapá uni komo qundo uni nakayáṅaró ṅuro owí enesó-enesó ye nekaṅgurí. Ko itaka ṅuya ino-ino kumimbo owí enesó-enesó ye nekoyotenṅo. Kumimbo ṅande yetenṅo, ko Pol eneṅombo nakayáṅaró, kumimbo Barnabas, kumimbo Apolos, kumimbo unipare meyowomboro owéye yeyotenṅo. Nore hamó kama inoyoteto.

Do naruko nakayáṅaró ṅuya kama inoyoteto. Quko ṅande inoyoteto, ko kumima naru 70AD ṅunoko **Rom** unindo Yerusalem koya **Ya Surumí** rambaruruwaṅgurí. (Asa “70AD” murí muko ṅandiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 70 ṅunde rotaró. Nore kumima naru 2,000 ṅunde rotoro yate itaka yoteto.) Sokome ṅanoko uni nakayáṅaró qundo **o qa-qa** kumi **Ya Surumímo** teyaṅgurí ṅuro yaró, asa ko eneṅo naruyómo ṅuno watí teyaṅgurí, peka. (*Hibru 10:2-3* weyo qembe.) Nunde ṅuroko itaka ino-ino uni kumimboko ṅande ye inoyotenṅo, ko **Ya Surumí** watí yoníqo nakayáṅgurí, peka.

Danimboro nakayáḡaró ḡu ḡuya kama injoyoteto. Quko unipare ḡuko Juda koro inondutu unipare, imemoḡo ta quhurí korowowaḡo, peka. (*Hibru 12:4-12* weyo qembe.)

*Anutuko eneḡo Naḡuníwore mande nore nimiraró*

<sup>1</sup> Komo, Anutuko naru kumimo, ore enesó-enesówore, ye-ye unindoro\* maḡoye rero usisambanani mande yimitoyaró.

<sup>2</sup> Quko itaka, naru weḡako ḡano, enendo Naḡuníwore mande rero nore nimitoyote. Naḡuní ḡu riní o soso ḡuro simburí taró, ko Naḡuníwore o soso towaró.

<sup>3</sup> Norendo simó ḡu qenero Anutu koro sine parámi† mu qeneteto. Ko eneḡo kiraró ḡuko Anutu koro kiraró naḡe. Mandí ḡuko wimbí moré, ko mandímbo o soso riní kondé yorote. Ene uniparetoro quhuríyemboro kimo tero, potóye se rotoro, yoriní sara taḡgurí. Njunde tero owé parámi rero wiri yerete uni parámi horémboro kandí kondésina‡ samboko kunditaró.

<sup>4</sup> Iwímbo owé parámi Naḡuní inaró. Asa owé ḡundo sambo simómboro§ owéye ḡu taka yerete. Njunde ḡuro simó ḡundo sambo simómboro uni parámiye tunoqaró.

---

\* **1:1:** “*ye-ye uni*” ḡuko Anutuko mandí yunoní unipare yunaḡgurí. † **1:3:** “sine parámi” ḡuko eneḡo owé parámi njunde qembe, eneḡo o soso meté horé mu. ‡ **1:3:** Uni owé parámi moré ḡu naḡe wiri yerete uni kandí kondésina njunde kunditaḡgurí. § **1:4:** “*sambo simó*” ḡuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneḡo sunará teyotenḡo.

*Nanuní nundo sambo simó taka yerete*

<sup>5</sup> Qeni, Anutuko komo nãnde miraró,

“Ke neneño nanone,  
itaka keño awaŋge tunoqeteno,”  
ko nãnde miraró,

“No eneño iwí tunoqewano,  
ko ene neneño nanone tunoqeweya.”  
Asa, Anutuko sambo simó ka nunde mirarómbe  
ma kini? Nunde kini.

<sup>6</sup> Ko Anutuko nanuní korete qu riní nokono  
umbuweya naruyó nuro nãnde yaró,

“Anutu koro sambo simó soso potoruku te in-  
oyuri.”

<sup>7</sup> Anutuko sambo simó nuro nãnde yete,

“Sambo simóño yoriní matú qembe taŋgurí,  
ko eneño khoyó teyoteŋgo ñu yoriní  
kewá suru raŋote nunde qembe taŋgurí.”

<sup>8</sup> Quko Nanuní nuro nãnde yete,

“Anutu, ke wiri yerete uni yotoro suki-suki  
yoweya.

Keto otete roneneñowí naŋge howero uni-  
pareke wiri yereyote.

<sup>9</sup> Ke otete roneneñowí nuro naŋge metéñoyote,  
ko otete piyimi nuro piyimiñoyote.

Nunde nuro Anutukepo kiruwó kembakemo  
hausuwoní  
niŋgu-niŋgu parámi taró, ko topokeporo uni  
kembé yoweya.”

10 Enendo ηuya ηande yete,

“Uni Parámi, komo suki keto noko ηa ri tunoqaró,  
ko kandeto sambo towaró.

11 Imemoηgo o soso ηu kini teweya, quko keko  
suki-suki yoweya,  
o ηu tuwi koηgomu qembe tero piyo teweya.

12 Keto o soso towaró ηu tuwi qembe re wiyiy-  
oweya,  
kowe punu-punu qembe ηu re rotoweya,  
quko keto ηunde nanje yoweya,  
naru suki-suki yoweya.”

13 Qeni, Anutuko komo ηande miraró,

“Keto kandene kondésina ηano kunditi  
keηo saηgirinje yorewe kasirakemo  
yowaηgo.”

Asa, Anutuko sambo simó ka ηunde mirarómbe  
ma kini? Kini.

14 Hamó, Anutuko unipareyó rambaruru koηgo  
yoreweya ηu iηoro sambo simómbo khoyó tey-  
oteηgo ηu yorero asá yiriní unipare ηu samaka  
yereyoteηgo.

## 2

### *Miti mande ηuro kondé iηoyi qembe*

1 Nunde ηuroko miti mande\* iηatowó ηu kondé  
tawatoka iηo-iηonanimu yoní. Khe meté mu  
rotowato koro.

---

\* **2:1:** “*miti mande*” ηuko Anutuko **Kristo** asáηoní khumoro  
quhurínanimboro kimo tiní Anutu koya newonde kanata tewero  
ηuro mande meté mu nanje.

<sup>2</sup> Komo Anutuko sambo simó† hutuŋo mande‡  
 ŋu yimironí usisambanani yimiranġurí. Mande  
 ŋuko kondé yote. Uni soso mira windu-windu  
 tero mande ŋu karóŋoyotenġo qundo oteteyem-  
 boro topé piyimi reyanġurí.

<sup>3</sup> Asa ye date inġotenġo? Anutuko kho parámi  
 horé tero norero rambaruru koŋgo noraró. Quko  
 norendo kho taró ŋuro piyimiŋoyowato tiniġo,  
 topé piyimi horé ka date takawato? Nju mepémo  
 kini. Hamó, koretero Uni Parámimbo mande  
 ŋande yesowaró, ko Anutuko unipare rambaruru  
 koŋgo yoreweya. Njunde yiniġo, uni mandí  
 inġanġurí qundo nore nimiranġurí.

<sup>4</sup> Unindo mande ŋu yesowoyuriġo, Anutuko  
 o wimbí moré§ enesó-enesó tero mande ŋu  
 riní kondéraró, ko eneŋombo Yuġa Surumímbo  
 puriŋo enesó-enesó unipare yunaró.

*Yesuko eneŋo topé-topé ŋunde qembe tunoqaró*

<sup>5</sup> Qeni, noko keta qu imemoŋgo tunoqeweya  
 ŋuro yeteto. Ko Anutuko sambo simó\*\* yoriní  
 noko keta ŋu kama sopoyowaŋgo. Kini.

<sup>6</sup> Quko uni kato sokomeko ŋuno ŋande yaró,

“Keto uni noreŋo date inġoyote?”

† 2:2: “*sambo simó*” ŋuko komo suki-suki Anutuko unipare  
 kama yoriní tunoqi sambo simó yondowoní sunará teyotenġo.

‡ 2:2: “*hutuŋo mande*” ŋuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo  
*Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ŋuko Juda unipare-  
 toro yoto-yotoye soso sopoyaró. § 2:4: “*o wimbí moré*” ŋuko o  
 enesó-enesó tunoqiní Anutu koro wimbí ŋunde tunomo yoweya.

\*\* 2:5: “*sambo simó*” ŋuko komo suki-suki Anutuko unipare  
 kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneŋo  
 sunará teyotenġo.

Date koro unindoro nanjuni njuro ye injoyote?

<sup>7</sup> Keto ri umburo naru tukuni nange sambo simó kusunjoyemo yoroní seré te inoro owé parámi inoro

<sup>8</sup> o soso towaró njuri rini kasiramo yote.”

Asa Anutuko o soso towaró njuri rini uni njuro kasiramo yote, ko oka kato kusunjoyómo kama yote qu moré kini. Quko itakako norendo qenero njande injoyoteto, o soso kasiramo kama yotengo. Kini, o kumi nange.

<sup>9</sup> Quko nore Yesu qeneyoteto. Naru tukuni nange enendo sambo simó kusunjoyemo yora. Njunde yotoro kowe surumi parámi tero khumoní Anutuko seré te inoro owé parámi inaró. Njunde tero Yesuko mepénani rero khumaró njuko Anutu koro samaka-samaka tuwó<sup>††</sup> nore soso nunaró.

<sup>10</sup> Anutuko o soso njuro simburí tete, ko enendo, nango-simó qambu yorewe owé parámi rewango, ye injaró. Njunde njuroko otete meté howero Yesu, unipare rambaruru konjo yowero uni njuri, rini umburo kowe surumi tero khumaró. Njunde tero norengo mepénani horé raró.

<sup>11</sup> Dokoro enendo nore norini unipare meté horé<sup>‡‡</sup> teteto, quko eneya noreya wini kanata na. Njunde njuro ene, “Topo-topone,” ye neko yereweya njuro kama piyiminjoyote.

<sup>12</sup> Enendo Anutu njande miraró,

---

<sup>††</sup> **2:9:** “*samaka-samaka tuwó*” njuko Anutu enejombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. <sup>‡‡</sup> **2:11:** “*unipare meté horé*” njuko oteteye soso muko meté nange kini. Kini, owé njuri “unipare meté horé” njuro muri muko njandiro, “Anutu koro unipare” nange.

“Nondo ke owéŋge ŋuro uni toponemo  
yesowowano,  
ko huru-huruko ŋuno seré te kunowano.”

<sup>13</sup> Ko ŋande yaró,

“No kinaŋge Anutuko o te nunowero yaró ŋuro  
sopowano.”

Ko ŋande yaró,

“Qeni. Noya simó Anutuko se nunaró ŋuya ŋano  
yoroteto.”

<sup>14</sup> Asa simó ŋuko unipare naŋge, eneko koweye, sitúye moré. Nunde ŋuro Yesuko uni nore kowenani nunde tunoqaró. Nunde tunoqero khumoroqo kindo khumowero koro wimbí ŋu riní kini taró. Kindo khumowero koro wimbí ŋuko Monimbu naŋge.

<sup>15</sup> Naru rokóŋo khumowaŋgo ŋuro sasaro ŋundoko unipare kondé sopo yereyote. Quko Yesuko wimbí ŋu riní kini tiní sasaro ŋu ŋuya riní kini taró.

<sup>16</sup> Hamó, Yesuko sambo simó kama samaka yereyote. Kini, Abraham§§ koro usi-sí ŋu naŋge samaka yereyote.

<sup>17</sup> Nunde ŋuro topé-topémboro kiraróye qembe tunoqaró. Nuro tero unipare sikíye te yunoro otete meté howero Anutu toŋímo o qa-qa unindoro tapá unindoro\*\*\* kho ŋu teweya. Tiní

---

§§ 2:16: “*Abraham*” ŋuko Juda uniparetoro pukoye.

\*\*\* 2:17: “*o qa-qa unindoro tapá uni*” ŋundo *Ya Surumímo* hu-hariri sopoyaŋgurí. Nunde sopo kumima naru soso quroko naru kanata quno unipare soso koro quhuríyembo *o qa-qa* parámi ka taró.

Anutuko uniparetoro quhuriye se rotoweya.

<sup>18</sup> O kate-kate qundo nore towo nereyote, ko o njuko ene njuya towononi kowe surumi korowaro. Njunde njuroko okato nore towo nereyote quno njuno enendo injoni tondajini samaka nereyote.

### 3

#### *Yesuko Moses takate*

<sup>1</sup> Uni topo meté horé, ye njuya Anutuko sambo konjo neko yereró mu, Yesu njuro kondé injoyi. Anutuko noko njano asajoni o qa-qa unindoro tapá uni\* tunoqaró, njuro yesowoyoteto.

<sup>2</sup> Enendo Anutuko kho inaró nj kama rotaró. Kini, Mosesko† Anutu koro suwisawiyó soso keweroyemo kho taró njunde qembe Yesuko khoyó taró.

<sup>3</sup> Qeni, uni kato pase meté ka towonijo, pase njuro mande meté mu yeyoteto, quko uni towaró njuro seré parámi te inoyoteto. Asa njundiro nanje Yesu koro owé parámi qundo Moses koro owé parámi nj takate.

<sup>4</sup> Dokoro unindo pase towoyotenjo, quko Anutuko noko sambo towaró.

<sup>5</sup> Komo Mosesko Anutu koro suwisawiyó soso keweroyemo kho uni tunoqero kho nj kama

---

\* **3:1:** “o qa-qa unindoro tapá uni” njundo *Ya Surumimo* hu-hariri sopoyanjuri. Njunde soporo kumima naru soso quroko naru kanata quno unipare soso koro quhuriyembo **o qa-qa** parámi ka taró. † **3:2:** Komo suki “*Mosesko*” uni parámi tero Israel unipare sopo yereró. Anutuko *Sainai* purimo *hutunjo mande* inoni mande nj rondaje unipare yunaró.



rotaró. Kini, kho tero enendo Anutuko o karo tukú yeweya quro yesowaró.

<sup>6</sup> Quko Kristoko‡ nanuní tero Anutu koro suwi-sawiyó sopo yereyote. Ko norendo wimbí tero Anutuko o meté-meté mu nore nunoweya ηuro kondé sopowato tiníqo, noreko Anutu koro suwi-sawiyó yoteto.

*Newondeye ma kusiyowero*

<sup>7-8</sup> Njunde ηuroko nore Yuqa Surumímboro mandí inato. Njande yete,

“Komo usi-siyembo mira wimbímo mira windu-windu tero towo nerero newondeye kondé kusiyangurí. Asa itaka naru ηano ye Anutu manjó inotenjo tiníqo, usi-siyemboro oteteye howero newondeye ma kusiyowero.

<sup>9</sup> Mira wimbímo ηuno kumima naru 40 njunde yate-yate towo niri kho wimbí tewe qenenjurí.

<sup>10</sup> Njunde ηuroko no unipare ηuro kiro mande yero ηande yanowó, ‘Newondeyembo no kama injo nunoyotenjo. Nenenjo khene kama howeyotenjo.’

<sup>11</sup> Njunde ηuro no sangirí tero mande kondé ηande yimiranowó, ‘Hamó horé ye nenenjo image-image narune ηuro quroko kama uyarewanjo.’”

---

‡ 3:6: “*Kristo*” njuko Yesu nanje, asa Anutuko rokónoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ηu.

<sup>12</sup> Ye topo-topone, iño-iñoye meté sopoyuri qembe. Ye keweroyemo kato iñondutu piyimi ka newondímo yoní iñondutuyó rotoro Anutu yoto-yotoyó moré ñu huwóñoweya koro.

<sup>13</sup> Kini, Anutuko mande ñuno ñande yaró, “Itaka naru ñano,” yaró. Ko naru ñu kama kini taró, yote. Asa itaka ye epe rukiso-rukiso ti qembe. Quhurímbo kaná yirini newondeye kondé kusiyowañgo koro.

<sup>14</sup> Dokoro Kristo<sup>§</sup> koya womoyoteto. Quko iñondutu kondé koretero tatowó ñu kondé kama towoyoteto tiníqo, eneya kama womoyoteto.

<sup>15</sup> Mande ñuko ñande yete,

“Komo usi-siyembo mira windu-windu tero  
newondeye kondé kusiyañgurí.

Asa itaka naru ñano ye Anutu mañgó iñotenjo  
tiníqo  
usi-siyembo oteteye ñu howero newond-  
eye ma kusiyowero.”

<sup>16</sup> Dani kato Anutu mañgó iñoro mira windu-windu tañgurí? Ñu unipare ñu Mosesko yorero Isip nonjo areñgurí, hamómbe?

<sup>17</sup> Ko Anutuko dani kaya sañgirí teyoní kumima naru 40 ñunde taró? Ñu unipare ñuko o piyimi tañgurí. Ko khumoyi ukúye mira wimbímo ñuno yorañgo.

<sup>18</sup> Ko Anutuko danimbo ñande yimiraró, “Hamó horé ye neneño image-image ñu quroko

---

§ 3:14: “**Kristo**” ñuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ñu.

kama uyarewanḡo?” Nuko unipare mande wenda-wenda tanḡurí ḡuro yaró.

<sup>19</sup> Asa ko ḡande inḡoteto, unipare ḡundo inḡondutu kama tero imaḡe-imaḡe naruyó ḡuro quroko kama uyarenḡurí.

## 4

### *Anutu koro uniparetoro naru imaḡewero qu*

<sup>1</sup> Anutuko nore imaḡe-imaḡe naruyó ḡuro quroko uyarewero mande kusiyaró. Nunde ḡuroko sasaro tato. Imemonḡo keweronanimo kato arero yate ḡuro quroko ḡuno uyarewero mepémo kini koro.

<sup>2</sup> Dokoro nore ḡuya usisamba ḡunde ḡembe piḡa mande meté ḡu inḡatowó. Quko usisambato mande ḡu kinanḡe inḡoro kama inḡondutuwoyanḡurí. Nunde ḡuroko mande ḡundo kama samaka yereró.

<sup>3</sup> Hamó, nore inḡondutuwoyoteto ḡundo imaḡe-imaḡe naruyó ḡuro quroko uyareteto. Anutuko imaḡe-imaḡe ḡuro ḡande yaró,

“Nunde ḡuro no sanḡirí tero mande kondé yimiranowó,

‘Hamó horé, ye nenenḡo imaḡe-imaḡene ḡuro quroko kama uyarewanḡo.’”

Nunde quko nore ḡande inḡoteto, komo suki Anutuko noko sambo towoní khoyó kini tiní imaḡe-imaḡe naru hurí taró.

<sup>4</sup> Dokoro sokomeko ñande yaró, “Naru kande sanjyoro irisayómo ñuno Anutuko khoyó soso ro-toro imaqaró.” \*

<sup>5</sup> Quko ñande ñuya yaró, “Neneño image-image narune ñuro quuroko kama uyarewanngo.” †

<sup>6</sup> Asa ko image-image naru ñuko yorote, ko unipare kumimboko ñuro quuroko meté uyarewanngo. Komoko usisambato piña mande meté ñu inoro wendaqeyangurí. Asa ko ñuno kama uyarengurí.

<sup>7</sup> Nunde ñuroko tukú horé Dewitko‡ Anutu koro manjó rero naru ka rokónaró, asa “Itaka naru nanje,” yero rokónoro ñande yaró,

“Asa itaka naru ñano ye Anutu koro manjó injotenggo tiníqo,  
usi-siyemboro oteteye howero newondeye ma kusiyowero.”

<sup>8</sup> Dokoro komo Josuako usisambanani yoriní hamó imaqeyangurí tiníqo, tukú Anutuko sokomeko naru meyowo karo kama yeweya, peka. Quko naru ñunde quuro yaró.

<sup>9</sup> Asa ko Anutu koro uniparetoro Sapat naru§ ka yorote.

<sup>10</sup> Dokoro uni kato Anutu koro image-image naruyó ñuro quuroko uyareroqo, Anutuko taró ñunde qembe khoyó soso rotoweya.

---

\* **4:4:** Muri Tero 2:2 † **4:5:** Hariri Yambo 95:11 ‡ **4:7:** “*Dewit*” - komo suki Dewitko Israel uniparetoro wiri yerete uni taró. Anutuko Dewit kondé ino inaró, ko yate-yate Israel unipare ñuyako Dewit kondé ino inangurí. § **4:9:** “*Sapat naruko*” ñuno Juda unipareto kho ka kama tangurí. Kini, imaqeyanngo nanje, dokoro naru kande sanjyoro irisayómo ñuno Anutuko khoyó riní kini tiní imaqaró.

11 Asa ko imaqe-imaqe naruyó nuro quroko uyarewero guro kho kondé tato. Usisambato mandí wendaqeyangurí nju kheyeye howero umbuwato koro.

12 Dokoro Anutu koro mandí njuko yotoyotoyó moré, ko wimbí moré. Njuko suke kawore-kawore mití moré njuunde qembe, mití mananga teyote. Mande njuko uni quroko uro kapímboya yuqayómboya ko potó sombémboya pipuri wimbímboya toñoní kosañete. Ko newondenanimboya inonanimboya rondañewero wimbí moré.

13 O soso Anutuko towaró nju tunomo yuri toñímbo qeneyote. Noreño o soso injomukote, ko naru kano otetenani njuro murí yato injoweya.

*Yesuko o qa-qa unindoro tapá uni parámi yote*

14 Asa noreño o qa-qa unindoro tapá uninani\*\* parámi ka yote, ko sambo kewerowore oró. Njuko Yesu, Anutu koro Nañuní. Njuunde njuro injondutu yesowoyoteto nju kondé towato.

15 Dokoro o qa-qa unindoro tapá uninanimbo noreño injomukote. O kate-kate kaná-kaná murímurí njundo nore towo yereyote nju takawero rukusuwoyoteto. Quko o kate-kate njuko o qa-qa unindoro tapá uninani nju njuya towonjaró, quko enendo quhurí ka kama taró.

---

\*\* 4:14: “o qa-qa unindoro tapá uni” njundo *Ya Surumímo* hu-hariri sopoyangurí. Njuunde soporo kumima naru soso quroko naru kanata quno unipare soso koro quhuríyembo *o qa-qa* parámi ka taró.

16 Njunde njuroko newondenani rukisoyoya Anutu koro tanjimo oto. Nju nonjo samaka-samaka tuwó†† reyoteto. Njunde oto Anutuko sikinani te yunoro nore samaka yereweya.

## 5

1 Qeni, Anutuko uni soso keweroye monjo kanata ka rokohoní o qa-qa unindoro tapá uni tero unipare samaka yerewero quro Anutu tonjimo kho teyote. Kho njuko njandiro, enendo oka Anutu te inoyote, ko uniparetoro quhuriye rotowero quro o qa-qa tete.

2 Enendo uni kumi injo-injoye moré kini quya uni Anutu koro khe rotoyotenjo quya mande ime yero ronjaru yereyote. Dokoro ene njuya o kato towonoyote nj takawero rukusuwoyote.

3 Nju murí njuro enejo quhuriyómboya unipare quhuriyemboya rotowero quro o qa-qa te inoyote.

4 Ko uni ka enenjombo o qa-qa unindoro tapá uni njuro owé qu rewero mepémo kini. Komo Anutuko Aron rokohonoro owé nj inaró. Asa njundiro nanje Anutuko o qa-qa unindoro tapá uni soso owéye nj yunoyote.

5 Asa Kristo\* njuya enejo owí hokoro o qa-qa unindoro tapá uni kama tunoqaró. Kini. Anutuko njande miraró,

“Ke nenejo nanone.

Itaka kenjo awanje teteno.”

---

†† 4:16: “*samaka-samaka tuwó*” njuko Anutu enenjombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. \* 5:5: “*Kristo*” njuko Yesu nanje, asa Anutuko rokohoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nj.

6 Mande kaɲuya ɲande miraró,

“Ke Melkisetek ɲunde qembe  
o qa-qa uni suki-suki yoroweya.”

7 Komo Yesu nokono yora. Ɗu naruko ɲuno ɲande ye iɲaró, “Anutuko no meté rambaruru koɲgo noreweya.” Ɗunde ye iɲoro tendoro, kondé nekero, hariri parámi taró. Ko eneɲo iɲoní um-buní iwí kusunoyómo yoníqo haririyó iɲaró.

8 Yesuko Anutu koro naɲuní horé, quko quhurí korowaró. Ɗunde tero Anutu koro maɲgó howewero otete ɲu iɲomukaró.

9 Howeyate khoyó ɲu soso kini taró. Asa ko eneɲombo unipare soso eneɲo maɲgó howey-oteɲgo ɲu rambaruru koɲgo yoriní suki-suki yorowaɲgo.

10 Ko Anutuko rokóɲoro ɲande yaró, “Ke Melkisetek ɲunde qembe o qa-qa unindoro tapá uni suki-suki yoroweya.”

### *Khe meté mu ma rotowero*

11 Norendo iɲo-iɲo ɲaro mande wata yimirowato, ye iɲoteto. Quko rukusuwoteto, dokoro iɲo-iɲoye muko kusiyowí, ko hiyóqewero mepémo kini.

12 Dokoro ye komo iɲo-iɲo ɲu raɲgurí, quko itaka uni meyowo wisiyo yimirowero mepémo kini. Hamó, ye Anutu koro o murí-murí ɲuro kape taɲgurí. Asa ko meté uni kato kaɲuya mande ɲu yeɲo wisiyoweya. Ye oɲa qembe susu naɲge neyoteɲgo, o kondé qu uni pará-parámbo neyoteɲgo ɲu newero mepémo kini.

<sup>13</sup> Hamó, uni ka susu nanje neyote quko otete ronenejowí† njuro kama injote, dokoro oja njunde gembe tete.

<sup>14</sup> O kondé newero njuko uni komo parámi tanjurí njuro qu. Uni njunde quko towo yerewero naru wata tunoqíníqo, o soso rondañero murí meté ko murí piyimi gene rondañeyotengó.

## 6

<sup>1</sup> Njunde njuroko Kristo\* njuro murí koretero inatowó nj sowe teya oja njunde kini unipare parámi njunde gembe tunoqato. Injo-injo korete qu sanjano kanjeyoteto njuko njandiro: otete piyimi tero khumowato quro newonde rohoréjowero murí, ko Anutuware injondutu tewero murí,

<sup>2</sup> sonowowero murí, kandenani sanjayemo ranjowero murí, unipare khumanjurí qundo pitu ko otoqowero murí, ko mande khono kanjero topé piyimi suki-suki rewero murí.

<sup>3</sup> Ko Anutuko wimbu nunoníqo, injo-injo nj sowe tewato.

<sup>4-6</sup> Qeni, Anutuko uni kumi hiyó yunaró, ko uni njundo purinjo sambo konjo umburó njuro nunjurí injanjurí, ko Yuqa Surumí nj ranjurí. Uni njundo Anutu koro mandí njuro nunjurí injanjurí, ko naru ketako njano Yuqa koro wimbí ranjurí. Asa uni njunde quko Anutu huwóñowanjo tiníqo, kanjuya newonde rohoré tewero mepémo kini.

---

† **5:13:** “*otete ronenejowí*” njuko Anutuko nore rokó yiriní norejo murínani enejo murí howeyote. \* **6:1:** “*Kristo*” njuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nj.



Dokoro enendo Anutu koro Nanuní rero pitu ko tipiririko<sup>†</sup> utoro nanuní nuro yesaráḡowaḡo.

<sup>7</sup> Qeni, sono umbuyoní noko ka sono rero enḡé meté tiní unipare kho enḡé siyoteḡo quno, Anutuko noko ḡu puriḡo inote.

<sup>8</sup> Quko noko ka enḡé piyimi tero, asa utó kami-kamimboya komó piyimimboya nanḡe wotey-oweya tiníqo, Anutuko noko nuro piyimiḡoro takuni saḡanimo reweya, peka. Ko naru weḡa quno<sup>‡</sup> tepo qaní kini teweya.

<sup>9</sup> Topo hamó, oresaka mande ḡu yeteto, quko yeḡo ḡande iḡoyoteto, Anutuko ye rambaruru koḡo yorini meté yowaḡo.

<sup>10</sup> Dokoro Anutuko otete roneneḡowí howeyote nanḡe, ye kho meté teyoteḡo nuro kama kape teweya. Kini. Ye newonde meté Anutu inoro eneḡo unipareyó ḡu watí samaka yereyoteḡo.

<sup>11</sup> Norendo ḡande iḡoyoteto, ye kho wimbí teya Anutuko o meté te yunoweya nuro iḡoya naru weḡa nuro sopoyi qembe.

<sup>12</sup> Yeko wimbuma uni ma tunoqewero. Uni kumimbo iḡondutu kondé tero mondó ta kunditero Anutuko o meté yunowero nuro mande kusiyaró ḡu reyoteḡo. Uni ḡu yiyoya eneḡo kheyehowi qembe.

*Anutuko mande kusiyaró ḡu hamó howeweya*

<sup>13</sup> Qeni, komo Anutuko Abraham<sup>§</sup> koya mande kusiyaró. Quko mande date kondéraró? Oka kato

---

<sup>†</sup> **6:4-6:**      <sup>‡</sup> **6:8:** “*naru weḡa*” ḡuko naru **Kristoko** pitu ko mahero unipare soso ronda yerero Anutuko o soso hamó wiriyoweya. (1 Tesalonaika 2:19; 5:23 koya 1 Korin 15:24-28 weyo qembe.)      **§ 6:13:** “*Abraham*” ḡuko Juda uniparetoro pukoye.

Anutu takaro koreko kama yote. Njunde njuroko Anutuko enejo owimo mandí riní kondériní njande yaró,

<sup>14</sup> “Nondo puriņo hamó kunowano, ko soweke yorewe hamó wata tewaņgo.” \*\*

<sup>15</sup> Njunde yiní Abraham soporo mondó ta yotoro yate-yate Anutuko o njuro mande kusiyaró njurará.

<sup>16</sup> Qeni, uni kato mandeye kondérewero†† quro enejo parámiyembo owimo yeyotenjo. Njunde ti owé njundo mandeye riní kondériní uni kato mande njurá umbuwero mepémo kini.

<sup>17</sup> Asa komo Anutuko mande kusiyoro, Abraham koro sowe qu hamó o meté te yunowano, yaró. Njunde yaró, ko iņo-iņoyó kama rohoréņoweya. Njuro ene witú yerewero quro mande meyowo njurá, asa, “Mande hamó horé yeteno,” yaró. Ko mande meyowo njundo mande kusiyaró njurá riní kondéraró.

<sup>18</sup> Asa ko mande kusiyaró quya mande meyowo njurá irisa-irisa yote. Ko mande irisa guko mande enesó kama tunoņeweya, dokoro Anutuko mande kota yewero mepémo kini. Kini, mande irisa njuko nore rukiso yiriní sorero Anutu taņgímo uyare sóqero mande kusiyoro yunaró njuro enjé njurá sopoyoteto.

<sup>19</sup> Enjé njurá sopoyoteto njuko newondenani towoní kondéreyote. Enjé sopoyoteto njuko Ya

---

\*\* **6:14:** Murí Tero 22:17    †† **6:16:** Njuro naruko njuno uni kato enejo mande kusiyaró njurá kondérewero quro mande kaņyura yaró. Mande kaņyura njuko enejo mandí wimbí inoní uni meyowo njande ye iņowaņgo, peka, “Enendo mande hamó naņje yete.”

Surumímo oro tuwi<sup>‡‡</sup> sumeyoro oro oka kondé towoní kama yukuwowato. Njunde tero norendo tojero wimbo-wimbo kama uyarewato.

<sup>20</sup> Koretero Yesuko nore samaka yerewero tuwi parámi sumeyoro oró. Dokoro enendo o qa-qa unindoro tapá uni ka Melkisetek kiraró tuno-  
qaró. Ko eneko o qa-qa unindoro tapá uni njunde gembe suki-suki yoweya.

## 7

### *Melkisetek njuro yaró*

<sup>1</sup> Qeni, Melkisetek, Salem yendé njuro wiri yerete uni qu, eneko Anutu Koreko Horé yote quro o qa-qa uni.\* Komo Abrahamko<sup>†</sup> kuma tero wiri yerete uni yuroní khumoyi ene rohoréjoro enejo yendéyómo uyaró. Uyariní Melkisetek kheko wisumuñoro puriño inaró.

<sup>2</sup> Njunde inoní Abrahamko situwi kuma konjo siyaró njuro soso rondañiní kande irisa tiní kanata rero Melkisetek inaró.‡ Asa owé, “Melkisetek,” njuro murí muko njandiro, otete roneneñowímboro wiri yerete uni. Ko owé, “Salem,” njuro murí muko njandiro, newonde ime. Njundiro nanje

---

<sup>‡‡</sup> **6:19:** “tuwi” njuko *Ya Surumí* quroyómo Wembó Surumí koya Wembó Surumí Horé keweroyarimo yora (Tonjengurí 26:31-33; 40:21 weyo gembe). Juda unindo njande ye inanjengurí, ko Wembó Surumí Horé muno njuno Anutuko kunditeyara, guko tuwi njuko wisumuñaró, unipareto owero mepémo kini. <sup>\*</sup> **7:1:** “o qa-qa uni” njunde guko númbowe rero uroní khumoní anutu ka te inoyote.

<sup>†</sup> **7:1:** “*Abraham*” njuko Juda uniparetoro pukoye.

<sup>‡</sup> **7:2:** Sowo mande njaro Murí Tero 14:17-24 weyo gembe.

Salem koro wiri yerete uni ηundoko newonde ime ηuro wiri yerete uni.

<sup>3</sup> Melkisetek iwí-nimí moré kini, ko usisambayó moré kini. Nimímbo pisiyaró ηuro naruyó ηu kama inoyoteto, ko khumaró ηuro naruyó ηu ηuya kama inoyoteto. Eneko Anutu koro Nanuní ηunde qembe yorote. O qa-qa uni suki-suki yoweya.

<sup>4</sup> Ye Melkisetek ino inoyi qembe, enejo owí parámi tete. Dokoro norejo usinani korete qu Abrahamko o meté-meté mu kuma konjo siyaró ηu rondañiní kande irisa tiní kanata re Melkisetek inaró.

<sup>5</sup> Itaka Liwai<sup>§</sup> koro sowe kumimbo o qa-qa kho teyotenjo. Liwai uni ηuya Israel uni meyowo ηuya soso Abraham koro usi-sí. Quko hutujo mande<sup>\*\*</sup> kako ηande yete, ko Israel unindo onojoye rondañi kande irisa tiní kanata re topo-topoye Liwai uni ηu yunowaño.

<sup>6</sup> Asa Melkisetek ηuko Liwai koro sowe qu kini. Quko Abraham, uni Anutuko mande kusiyo inaró ηu, situwi sombé ηu Melkisetek inaró. Inoníqo, Melkisetekiko puriño inaró.

<sup>7</sup> Ko mande ηako hamó nange, uni puriño rete ηuko uni puriño inote ηuro kusunoyómo yote.

<sup>8</sup> Liwai koro sowe qu, uni hamó khumowaño qu, Israel koro o kanata ηu siyoyotenjo. Quko Melkisetek Abraham koro o kanata ηu raró, ko

---

§ 7:5: “*Liwai*” ηuko *Yakop* koro nanuní. Yakop koro owí kako “Israel”. \*\* 7:5: “*hutujo mande*” ηuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ηuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró.

sokomeko ene khumaró quro kama yete.

<sup>9</sup> Nñandiro meté yewato, peka, Liwai, uni o kanata ñu siyoyote ñu enenombo usi-sí Abraham kandíwore o kanata ka Melkisetek inaró.

<sup>10</sup> Dokoro ene kama tunoqeyoní Melkisetekiko Abraham kheko kopariyó, quko ñu naruko ñuno Liwaiko usímboro kowímo yora.

### *Yesuko Melkisetek ñunde qembe tete*

<sup>11</sup> Anutuko hutuño mande<sup>††</sup> unipare yunoro Liwai koro sowe qu kumi rokó yiriní o qa-qa kho ñu teyotenjo. Quko o qa-qa<sup>‡‡</sup> ñunde qundo unipare yoriní meté horé kama teyangurí. Nñunde ñuroko sokomeko ñuno o qa-qa uni keta qu Aron qembe kini, Melkisetek ñunde qembe tunoqeweya ñuro yaró.

<sup>12</sup> Qeni, wini kato kinange Liwai koro sowe qu mepéye rero o qa-qa kho tewero mepémo kini. Kini, hutuño mande ñu rohoréñoyika mepéye rewango.

<sup>13</sup> Hamó, sokomeko uni keta qu tunoqeweya ñuro yete ñuko Liwai koro sowe qu kini, Israel koro naño-simó meywomboro sowe qu ka. Ko eneño wini qu kato wondo yakutímo o qa-qa kama teyara.

<sup>14</sup> Dokoro ñande injomukoteto, Uni Paráminani ñuko Juda koro sowe qu nonjo tunoqaró. Ko

---

<sup>††</sup> **7:11:** “*hutuño mande*” ñuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ñuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. <sup>‡‡</sup> **7:11:** “*o qa-qa*” ñunde qu unipareto Anutu inoro potoruku te inoro nú-qare ka *o qa-qa uni* inoyi uroní khumoní *wondo yakutímo* ñuno qaró.

Moses koro hutuño mandeko o qa-qa kho ñu Juda koro sowe qu kama yunaró.

<sup>15</sup> Ko o qa-qa uni keta qu Melkisetek qembe tunoqeweya tiníqo, mande itaka yeteto ña hamó wisiyoweya.

<sup>16</sup> Dokoro enendo usisambatoro owéye ñuro hutuño mande kawore khoyó ñu kama raró. Kini enejo yoto-yoto suki-suki yoweya quwore kho ñu raró.

<sup>17</sup> Dokoro sokomeko ñande yete,

“Keto Melkisetek ñunde qembe  
o qa-qa uni naru suki-suki yoweya.”

<sup>18</sup> Qeni, mande kondé komo qu ñuko wimbí moré kini, nore samaka yerewero mepémo kini. Ñunde ñuroko riní kini taró.

<sup>19</sup> Dokoro hutuño mande ñundo oka riní meté horé kama taró. Asa ko khe keta qu tunoqaró. Tunoqero hutuño mande komo qu<sup>§§</sup> ñu takate, dokoro ore keta ñuwore o meté siyoro Anutu tanjímo uyarewato.

<sup>20</sup> Asa Anutuko enejo owímo mande wimbí moré qu yero Yesu o qa-qa kho inaró. Hamó, o qa-qa uni meyowo ñu kinange khoye ranjurí.

<sup>21</sup> Quko Yesu kho ñu inoro mande wimbí moré qu ñande yaró,

“Uni Parámimbo enejo owímo mandí ñu riní  
kondériní  
mande ñu kama rohoréñoweya.

---

§§ 7:19: “mande kondé komo qu” ñuko **hutuño mande** nanje, komo suki Anutuko **Sainai** purímo ñuno **Moses** inoní Israel unipare yunaró.

Keto o qa-qa uni naru suki-suki yoweya.”

<sup>22</sup> Nunde njuro nore inoteto, Yesuko mande kondé riní tunoqaró njundo mande kondé komo qu takate.

<sup>23</sup> Komo o qa-qa uni enesó-enesó qambu tunoqanğurí. Kanata kato kho teyate khumoní meyoowo kato mepé raró. Asa naru rokóńoro njunde nanğe teyanğurí.

<sup>24</sup> Quko Yesuko suki-suki yoweya. Nunde njuroko o qa-qa unindoro kho qu suki-suki teweya.

<sup>25</sup> Asa ko enendo unipareto enewore Anutu tanğímo uyareyotenğo nju meté rambaruru końgo yoriní suki-suki yowańgo. Dokoro naru rokóńomo yotoro Anutu kirayoní samaka yereyote.

<sup>26</sup> Hamó, o qa-qa unindoro tapá uni\*\*\* njunde qundo mepémo nore samaka yereyote. Dokoro Anutu koro murí howeyote, potó moré kini, Anutu tońímo sara horé yote, quhurí uni njuro sewemo yote. Ko samboko owé parámi horé raró.

<sup>27</sup> Komo, naru rokóńoro o qa-qa unindoro tapá unindo enenjo quhuríye rotowero quro o qa-qa teroqota uniparetoro quhuríyemboro o qa-qa teyanğo. Quko Yesu njundoko njunde kama teyote. Kini. Naru kayata nanğe norenjo quhurínani soso rotowero quro enenjombo kowí rero Anutu te inaró.

---

\*\*\* **7:26: “o qa-qa unindoro tapá uni”** njundo **Ya Surumímo** hu-hariri sopoyanğurí. Nunde soporo kumima naru soso quroko naru kanata quno unipare soso koro quhuríyemboro **o qa-qa** parámi ka taró.

<sup>28</sup> Qeni, komo hutuŋo mandeko uni wimbuye moré kini ŋu o qa-qa kho teyara. Tukú Anutuko mande ka riní wimbí tiní kho ŋu Naŋuní inaró. Ko Naŋuní ŋuko uni meté horé tero suki-suki yoweya.

## 8

*Mande kondé keta quro o qa-qa unindoro tapá uni*

<sup>1</sup> Mande yeteto ŋuro murí ŋuko ŋandiro. Uni ŋunde quko noreŋo o qa-qa unindoro tapá uninani tunoqaró, ene wiri yerete uni parámi horémboro kandí kondésina\* samboko kunditaró.

<sup>2</sup> Huru-huru koro Tuwi Yamaru† hamó ŋuno kho teyote. Yamaru hamó ŋuko unindo kama towaŋgurí. Kini. Uni Parámi eneŋombo towaró.

<sup>3</sup> Hamó, o qa-qa unindoro tapá uni‡ soso khoye tero o Anutu te inoro o qa-qa taŋgurí. Asa ko Yesu ŋuya khoyó tero oka rero te inaró.

<sup>4</sup> Ŋunde ŋuroko enendo nokono yote tiníqo, o qa-qa uni kama yoweya. Dokoro, pukoyó mey-

---

\* **8:1:** Uni owé parámi moré ŋu naŋge wiri yerete uni kandí kondésina ŋunde kunditaŋgurí. † **8:2:** “Huru-huru koro Tuwi Yamaru” ŋu Israel unindo Anutu koro mandí howero mira wimbímo ŋuno tuwi yamaru toworo quroko ŋuno hu-hariri teyaŋgurí. ‡ **8:3:** “*o qa-qa unindoro tapá uni*” ŋundo *Ya Surumímo* hu-hariri sopoyaŋgurí. Ŋunde sopro kumima naru soso quroko naru kanata quno unipare soso koro quhuriyemboro *o qa-qa* parámi ka taró.



owomboro sowe qundo hutuŋo mande<sup>§</sup> howero o qa-qa teyoteŋgo.

<sup>5</sup> Uni ŋundo Anutu koro pase ŋuno o qa-qa kho teyoteŋgo. Quko ŋu pase ŋuko pase horé samboko yote ŋuro rokóŋo ŋunde nanje. Komo Moses Anutu koro pase ka towowero taró quno ŋuno Anutuko ŋande miraró, “Ke rokó ŋu mira purímo witú kerenowó ŋu okeyá ta howero tuwi yamaru towo qembe.” \*\*

<sup>6</sup> Quko Yesuko o qa-qa kho ka raró, kho ŋuko o qa-qa uni meyowomboro khoye ŋu takate. Dokoro enendo mande kondé ka sopoyote, ko mande kondé ŋuro keweroko uni tunoqaró. Mande kondé keta ŋundo mande kondé komo qu ŋu<sup>††</sup> takate. Dokoro Anutuko noreya mande kusiyaró. Ko mande kusiyote ŋundo mande komo kusiyoro yunaró ŋu takate.

<sup>7</sup> Qeni, ko mande kondé korete ŋundo meté horé taró tiniqo, asa Anutuko mande kondé kaŋuya kama teweya.

<sup>8</sup> Quko uniparetoro quhuriye rihimoro ŋande yaró,

“Uni Parámimbo ŋande yete,

‘Qeni, imemoŋgo ta  
mande kondé keta qu Israel koro wini quya

---

§ 8:4: “*hutuŋo mande*” ŋuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ŋuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. \*\* 8:5: Toŋeŋguri 25:40 †† 8:6: “mande kondé komo qu” ŋuko *hutuŋo mande* nanje, komo suki Anutuko *Sainai* purímo ŋuno *Moses* inoní Israel unipare yunaró.

Juda koro sowe quya tewano.

<sup>9</sup> Komo Isip nonḡo usi-siye kandeyemo yondoworo mahenowó.

Ḥu naruko ḡuno eneya mande kondé ka tanowó.

Quko mande kondé keta ḡako komo quro kiraró qembe kini.

Dokoro usi-siyembo neneḡo mande kondé ḡu kama howaḡurí.

Ḥunde tiḡo, huwó yerenowó.

<sup>10</sup> Mande kondé keta ḡa imemoḡo

Israel uniparetoya tewano ḡuko ḡandiro:

Neneḡo hutuḡo mandene rero iḡo-iḡoyemo rewano,

mande ḡu rero newondeyemo nakayaḡowano.

Nondo eneḡo Anutuye yowano, enendo neneḡo uniparene yowaḡo.

<sup>11</sup> Ko uni kato topoye iḡo-iḡo rondaḡe yunoro ḡande kama yewaḡo, “Uni Parámimboro ḡa iḡo inoyi.”

Kini, uni owéye moré kini quya uni owéye moré qu,

asa, unipare soso ḡundo niyoro iḡowaḡo.

<sup>12</sup> Dokoro, otete piyimi teyoteḡo ḡuro sikíye te yunoro

quhuriye se rotoro ḡuro pitu ko kama iḡowano.’”

<sup>13</sup> Anutuko mande kondé keta karo yaró. Ḥunde yero mande kondé korete qu riní kina yote. Ko mande kina yote ḡundo waka ta kini teweya.

## 9

*Tuwi yamaruko ηuno hu-hariri teyangurí*

<sup>1</sup> Asa mande kondé korete quuno\* ore mande enesó-enesó yora. Yambo hariri ηuro oreyó yora, ko Anutu koro pase nokono towowero ηuro oreyó yora.

<sup>2</sup> Tuwi yamaru pase qembe toworo quroyómo wembó ka towangurí. Nuno hiyómboro piko-piko koya o rewero yakutí kaya bret Anutu tojímó yorote ηuya ηuno se rotangurí. Nju pase ηuro wembó ηuko ηande ye nekanğurí, “Wembó Surumí,” yangurí.

<sup>3</sup> Wembó ηuro keweroko tuwi ka porowangurí, ko tuwi ηu tupurísínako pase ηuro wembó kanğuya yora. Nuro ηande nekoyango, “Wembó Surumí Horé,” yangurí.

<sup>4</sup> Pase ηuro wembóko ηuno wondo yakutí ka† golpo towangurí mu ηuno yora. Nuno oka nuğurí meté mu qayango. Wembó ηuno ηuya mande kondémboro sosoko ηu yora. Golpo sosoko ηu soso weheğaró. Sosoko quroko ηuno kumbe gol ηuya usú kaya wondo sarara irisa ηuno yorangurí. Asa kumbeno ηuno mana kumi yora. Usú ηuko Aron koro usú qu, komo kinange sisani ηuno wotaró. Ko wondo sarara irisako ηuno komo Anutuko mande kondé ηu nakayáğaró.

---

\* **9:1:** “mande kondé korete qu” ηuko **hutuño mande** nanğe, komo suki Anutuko **Sainai** purímó ηuno **Moses** inoní Israel unipare yunaró. † **9:4:** “wondo yakutí” ηuko **o qa-qa unindo** ηu yakutímó ηuno **o qa-qa** tanğurí.

<sup>5</sup> Ko Anutu koro sine parámíyómboro sambo simó‡ koro kapo-kapo irisa towaᅅgurí. Kapo-kapo ᅅundo sosoko sajanímo yotoro wireyari romaróᅅoro sosoko makoyó pokamariyó. Sosoko makono ᅅuno uniparetoro quhuríyembo kimo taró. ᅅunde quko itaka nondo o soso ᅅuro murí kama yewano.

<sup>6</sup> O soso ᅅu towoyi kini tiní naru rokóᅅoro o qa-qa unindo wembó korete quno oro khoye teyaᅅgurí.

<sup>7</sup> Quko o qa-qa unindoro tapá unindo naᅅge wembó quroko horé quno ᅅuno oró. Naru rokóᅅoro kama oyara. Kini, kumima naru soso quroko kosa naru kanata quno sitú ka se oró. ᅅunde se oro enemboya uniparetoya kumima naru quroko ᅅuno kape tero o piyimi teyaᅅgo ᅅuro o qa-qa tero Anutu te inaró.

<sup>8</sup> Asa kó ᅅu murí ᅅuwore Yuqa Surumímbo oka nore witú yerete. ᅅuko ᅅandiro, Huru-huru koro Tuwi Yamaru§ korete qu ᅅu yoraró quno ᅅuno Wembó Surumí Horé quroko owero khe ka tunomo kama tunoqa.

<sup>9</sup> Ko ᅅuko norenomboro tapara mande ᅅunde gembe. ᅅuko ᅅandiro, uní kato oka te inoy-otenᅅo ᅅuko eneᅅo otete sopowero quro iᅅo-iᅅoye ronᅅaruwowero mepémo kini.

<sup>10</sup> Kini, ore mande ᅅuko kowenanimbo naᅅge

---

‡ 9:5: “*sambo simó*” ᅅuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneᅅo sunará teyotenᅅo. § 9:8: “Huru-huru koro Tuwi Yamaru” ᅅu Israel unindo Anutu koro mandí howero mira wimbímo ᅅuno tuwi yamaru toworo quroko ᅅuno hu-hariri teyaᅅgurí.

yaró, asa do ka newato, ko do sono ka newato, ko date kowenani sonowowato. Nju mande njuko wimbí moré, quko yate-yate naru keta itaka tunoqiníqo, njuni kini taró.

*Yesu koro sitú njuro yaró*

<sup>11</sup> Quko Kristoko<sup>\*\*</sup> o meté tunoqaró njuro o qa-qa unindoro tapá uni taró. Dokoro enendo Anutu koro pase kekere qu meté horé muno njuno kho teyote. Pase njuko noko koro qu kini, kandeto kama towanjurí.

<sup>12</sup> Meme sitúnjomboya makao simó sitúnjo siyoro njuno kama oró. Kini, enenjo sitúnjombo quhurínani kimo temukoní suki-suki meté yoroteto njuni siyoro Wembó Surumí Horé quuno njuno oró.

<sup>13</sup> Hamó, komo unipareto Anutu tonjimo pusú<sup>††</sup> tiqo, o qa-qa unindo meme sitúnjomboya makao urumuni sitúnjomboya makao pare qamukoyi nombo tunoqaró njunya somo siyoro rañoní unipare sanayemo uró. Njunde tero pusú njuni sowoyi koweye sara-sara tiní Anutu koro unipare tunoqanjurí.

<sup>14</sup> Quko Kristo koro sitúnjombo sitú meyowo njuni takate. Eneko potó moré kini horé taró. Ko enenjo

---

<sup>\*\*</sup> **9:11:** "*Kristo*" njuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóñoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró njuni. <sup>††</sup> **9:13:** Anutu koro sokomeko njande yaró, ko o kate-kate Anutu tonjimo pusú yora, ko uni ka murí kate-kate taró qundo pusú tunoqaró. Asa ko Juda unindo njande yanjurí, ko uni ka murí pusú njunde qu tarómbe ma o pusú ka towaró qundo Anutuko kutage njuno uyarewero mepémo kini. Koretero enendo **o qa-qa** tero sara tunoqeroqota kutage njuno meté uyareweya.

Yuqayó suki-suki yote qundo eneño rero Anutu o qa-qa nunde te inaró. Eneño sitúnjombo meté noreño otete sopowero quro ino-inonani hamó sonowoyote. Nunde sonoworo otete piyimi tero khumowato nju se rotoní Anutu yoto-yotoyó moré nuro kho qu tewato.

15 Nju murí nuro Kristoko mande kondé keta nju sopoyote, ko uni keweroko uni tunoqaró. Njuero tero Anutuko unipare neko yereró nundo mande kusiyaró qu reyotenjo. Ko mande kusiyaró njuko nhandiro, yoto-yoto suki-suki rewanjo. Komo unipareto mande kondé komo qu<sup>‡‡</sup> wendaqero quhurí tanjurí. Quko Kristoko khumoro quhuríye kimo tero quhurímbo kusi yereró nju orosoyaró. Njuero tero ye yoto-yoto suki-suki nju rewanjo.

16 Qeni, uni kato, imemongo khumowano, yero injoyote quno njuno, ononoyó qene inoro dando siyoweya njuero mande kondé ka nakayáhoweya. Quko uni siyoweya njuko kinanje kama siyoweya. Kini, koretero unipareto nhande qene inowanjo, simburí nju hamó khumaró.

17 Dokoro simburí kama khumoníqo, mande kondé nju wimbí moré kini. Enendo tonjí yoníqo mande nju kina yote.

18 Nju murí njuero komo unipare makao uri khumoní sitúnjo hausuwooro Anutu koro mande kondé komo qu kusiyanjurí.

---

‡‡ 9:15: “mande kondé komo qu” njuko **hutujo mande** nanje, komo suki Anutuko **Sainai** purímo njuno **Moses** inoní Israel unipare yunaró.

19 Qeni, ηu naruko ηuno Mosesko Israel unipare soso hutuηo mande§§ koro mande kondé soso yesowo yimiraró. Yesoworo makao simó sitúηomboya meme sitúηomboya sono koya rohoréηaró. Rohoréηoro tuwi mandumi ka hisop\*\*\* koro kambinímo kusiyoro riní sitúko uro sitú siyoní kuriyoní sitú ηuko sokome saηano ηuya unipare saηayemo ηuya uró.

20 Nunde tero ηande yimiraró, “Anutuko mande kondé yeya kusiyote. Ko sitú ηako mande kondé ηu riní hurí tete.” †††

21 Nunde yero Mosesko sitú somo raηoní Anutu koro paseno ηuya kondó soso quroyómo yaró quno ηuno ηuya uró.

22 Hamó, hutuηo mande ηundo ηande yete, sitú somo raηoka o kumi siyoní sara teweya. Ko oka uroyi khumoní sitúηo kama windoroηoyiqota, Anutuko uniparetoro quhuriye kama se ro-toweya.

### *Yesu khumaró ηundo noreηo quhurínani se rotaró*

23 Nunde ηuroko sitú ηundo Anutu koro pase ηu riní sara taró. Quko pase ηuya o soso ηu quroko yaró ηuya o hamó samboko yoteηgo ηuro kapo-kapo nanηe. Asa ko o qa-qa meté horémba o hamó samboko yoteηgo ηu riní sara taró.

---

§§ 9:19: “*hutuηo mande*” ηuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ηuko Juda uniparetoro yoto-yotoye soso sopoyaró. \*\*\* 9:19: “hisop” ηuko te kunzi ka. ††† 9:20: Toηeηguri 24:8

24 Dokoro Kristo<sup>†††</sup> khumoro pitu ko otoqaró quno pase kandeto towanqurí quno nuno kama oró. Dokoro pase nuko o hamó samboko yote nuro kapo-kapo nanqe. Kini, enendo samboko oro itaka nore samaka yerewero Anutu tonjimo kaneyote.

25 Komo, o qa-qa unindoro tapá unindo kumima naru kanata-kanata meyowomboro sitúye siyoro Wembó Surumí Horé quno nuno oyaró. Quko Kristoko nundiro kama taró. Eneko naru qambu enejo sitúño kama te inoyara.

26 Dokoro otete nunde qu howaró tiníqo, komo suki qu nonqo arero itaka nuya naru qambu kowe surumí korowoyote. Quko nunde kini. Itaka, naru wenja nano, enendo tunoqero naru kanata nanqe enejo te inoní Anutuko unipare-toro quhuriye soso riní kini taró.

27 Unipare soso naru kanata nanqe khumowanqo. Khumoro Anutu tonjimo mande khono kanewato.

28 Nunde nanqe Kristoko naru kanata nanqe enenombo Anutu te inoní unipare qambu koro quhuriye se rotaró. Ko pitu ko nokono maheweya quno nuno quhurí kama se rotoweya. Kini, nu naruko nuno unipare ene sopoyotenqo nu soso rambaruru konqo yoreweya.

---

<sup>†††</sup> 9:24: “**Kristo**” nuko Yesu nanqe, asa Anutuko rokónoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nu.



# 10

1 Qeni, hutuño mande\* ñuko o meté imemonço tunoqewero ñuro yonoyó nançe. Ko naru rokóñoro unipareto huruwooro yambo hariri tiqo, o qa-qa unindo hutuño mande ñu howero naru rokóñoro o qa-qa† teyotenço. Quko o qa-qa ñundo unipare yoriní meté horé tewero mepémo kini.

2 O qa-qa ñunde qundo unipare yoriní hamó meté tewanço tiníqo, o qa-qa kañuya kama tewanço. Dokoro o qa-qa komo tançurí qundo yoriní sara tero newondeyemo ñande inowanço, nore itaka quhurínani moré kini peka.

3 Quko ñunde kini. Kumima naru rokóñoro o qa-qa ñunde qundo quhuriye riní tunomo tiní inoyanço nançe,

4 dokoro makao sitúñomboya meme sitúñomboya quhurínani sowowero mepémo kini.

5 Ñunde ñuroko Kristoko‡ nokono mahero Anutu ñande miraró,

“O qa-qa ñuya oka te kunowero ñuro kama inoyara.

Quko keto kowene ronçaruwooro nunaró.

6 O qa-qa çamukotenço ñuya quhurí rotowero çuro o qa-qa ñuya keto ñuro kama metéñoyara.

\* **10:1:** “*hutuño mande*” ñuko komo suki Anutuko *Sainai* purímo *Moses* inoní Israel unipare yunaró. Mande ñuko Juda uniparetooro yoto-yotoye soso sopoyaró. † **10:1:** “*o qa-qa*” ñunde qu unipareto Anutu inoro poturuku te inoro nú-qare ka *o qa-qa uni* inoyi uroní khumoní *wondo yakutímo* ñuno çaró. ‡ **10:5:** “*Kristo*” ñuko Yesu nançe, asa Anutuko rokóñoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoçaró ñu.

<sup>7</sup> Ko ñande yanowó, ‘Anutu, qeno, no maheteno.

Komo sokomeko neneño nakayáñangurí.

Keño ino-inoke howewero quro maheteno.’ ”

<sup>8</sup> Asa qeni, enendo ñande yaró, “O qa-qa ñuya oka te kunowero ñuya o qa-qa qamukotenjo ñuya quhurí rotowero quro o qa-qa ñuya ñuro kama inoyara, ñuro kama metéñoyara.” (Quko unipareto hutunjo mande howero o qa-qa ñunde qu tanjurí.)

<sup>9</sup> Asa imemonjo ñande yaró, “Qeno, no keño ino-inoke howewero quro maheteno.” Nunde tero mande kondé komo qu§ ñu rotoro mande kondé keta qu riní mepé raró.

<sup>10</sup> Yesu Kristoko Anutu koro ino-inoyó howero naru kanata ñanje enejo kowí rero o qa-qa taró. O taró ñuwore nore noriní unipare meté horé\*\* tatowó.

<sup>11</sup> Naru rokóñoro o qa-qa unindo kañero khoye tero o qa-qa ñunde ñanje teyotenjo. Quko o qa-qa ñundo unipareto quhuríye se rotowero mepémo kini.

<sup>12</sup> Quko Kristoko o qa-qa kanata ñanje tero quhurínani soso se rotaró. Nunde tiní kini tiní Anutu koro kandí kondésina†† kunditaró.

<sup>13</sup> Kunditero, yate-yate Kristo Anutuko enejo sanjiríño yorero kasiramo reweya ñuro sopoyote.

---

§ 10:9: “mande kondé komo qu” ñuko *hutuño mande* ñanje, komo suki Anutuko *Sainai* purímo ñuno *Moses* inoní Israel unipare yunaró. \*\*

10:10: “*unipare meté horé*” ñuko oteteye soso muko meté ñanje kini. Kini, owé ñu “unipare meté horé” ñuro murí muko ñandiro, “Anutu koro unipare” ñanje.

†† 10:12: Uni owé parámi moré ñu ñanje wiri yerete uni kandí kondésina ñunde kunditanjurí.

14 Asa naru kanata ηuno enendo o qa-qa Anutu te inoroqo unipare meté horé tunoqeyotenqo ηu yoriní meté horé suki-suki yowaŋgo.

15 Yuqa Surumí ηundo noreno mande ηande yesowoyote. Koretero ηande yete,

16 “Uni Parámimbo ηande yete, ‘Imemonqo nondo mande kondé keta qu yeya tewano.

Neneqo hutuqo mandene rero newondeyemo re-  
wano,  
mande ηu rero inqo-inqoyemo ηuya  
nakayáqowano.

17 No quhuríye ηuya otete piyimi teyotenqo ηuya ηuro kaŋuya kama inqowano.’ ”

18 Asa ko Anutuko quhurí se rotoní kini taró quno ηuno, quhurí rotowero ηuro o qa-qa tewero murí ηuya kini taró.

### *Quhurí korowoya kondé kaŋi qembe*

19 Uni topo, Yesu khumoní sitúŋombo umburo quhurínani se rotaró. Nunde tero nore rukiso yiriní Wembó Surumí Horé quno ηuno owato.

20 Eneqo kowí ηuko tuwi parámi<sup>‡‡</sup> ηu Wembó Surumí Horé ηuro makoyó wisumuŋaró ηunde qembe. Asa khumoro khe keta yoto-yotoyó moré Wembó ηuro quroko ηuno owero qu roŋgaruwaró.

---

<sup>‡‡</sup> **10:20:** “tuwi” ηuko *Ya Surumí* quroyómo Wembó Surumí koya Wembó Surumí Horé keweroyarimo yora (Toŋequrí 26:31-33; 40:21 weyo qembe). Juda unindo ηande ye inaqurí, ko Wembó Surumí Horé muno ηuno Anutuko kunditeyara, quko tuwi ηuko wisumuŋaró, unipareto owero mepémo kini.

<sup>21</sup> O taró ñundo nore rukiso yereyote, ko o qa-qa unindoro tapá uni parámi kato Anutu koro unipare sopo yereyote.

<sup>22</sup> Yesuko sitúño somo rañoní otete sopowero quuro iño-iñonani piyimi muno uró. Uro ñundo riní sara-sara taró. Ko nore sono metémo kowenani sonowatowó. Nunde ñuroko newonde hamó teya kondé iñondutuwoya Anutu tanjímo uyareto.

<sup>23</sup> Anutuko, imemoño o meté yunowano, yaró, ko o soso yaró ñu hamó horé tunoqeweya. Nunde ñuroko iño-iño ñu kondé towoya ñuro yesowato.

<sup>24</sup> Ko ñande ye iñowato, norendo date uni toponani rukiso yeretoqota topo-topoye newonde meté yunato otete meté nange tewanjo.

<sup>25</sup> Hamó, Anutu koro unipare kumimbo huruwowero piyimiñotenjo. Quko ñunde ma tewero. Nore iñoteto, Yesu mahewero naruyó tukuni tete. Nunde ñuro meté huruworu newondenani rukisoyoro yorowato.

<sup>26</sup> Qeni. Nore Anutu koro mande hamó ñu iñoteto, quko mande ñu huwóñoro o piyimi teyoteto tiníqo, o qa-qa quhurínani sowowero qu ka tewero mepémo kini.

<sup>27</sup> Kini, Anutu koro sanjirí nange yoroní enendo uni ñunde qu topé piyimi yunoní te suru kondé ñundo yoqaweya. Nore ñuro sasaro teyoteto.

<sup>28</sup> Komo, uni kato Moses§§ koro hutuño mande ñu wendaqiní uni irisape ma kapusa o piyimi ñu qenero mande yesowoyanjurí tiníqo, unipareto

---

§§ 10:28: Komo suki “*Mosesko*” uni parámi tero Israel unipare sopo yereró. Anutuko *Sainai* purímo *hutuño mande* inoní mande ñu rondaqe unipare yunaró.

uni nuro sikí kama te inañgurí. Kini, uroyi khumaró.

<sup>29</sup> Qeni, naru kano uni kato Anutu koro Nanuní khete rumuniñoyote, ko sitúño mande kondé keta qu riní kondériní nore noriní unipare meté horé tatowó ñu huwónoyote, ko Yuqapo nore samaka yereyote ñu yesaráñoyote. Asa ñunde teweya tiníqo, do ka tunoqeweya? Anutuko uni ñu topé piyimi horé te inoweya.

<sup>30</sup> Dokoro ñande inoteto, Anutuko ñande yaró, “Quhurí topé tewero ñuko neneño kho qu. Nondo quhurímboro topé tewano.” \*\*\* Ko ñande ñuya yaró, “Uni Parámi eneñombo nanje unipareyó ronda yereweya.” †††

<sup>31</sup> Anutu yoto-yotoyó moré nuro kandímo umbuwero nuro sasaro parámi ti qembe.

<sup>32</sup> Ye komo Anutuko hiyó yunaró nuro inoyuri. Ñu naruko ñuno ye quhurí qambu koroworo kondé kañangurí.

<sup>33</sup> Naru kumimo uni piyimimbo huwó mande ye yunoro yorero unipare toneyemo yoroti kañi o piyimi te yunañgurí. Ko naru kumimo ye topoyembo quhurí ñunde qu korowañgurí ñu samaka yereñgurí.

<sup>34</sup> Yendo uni kumi kusi-kusi yano yorañgurí ñu sikíye te yunañgurí. Naru kano uni piyimimbo yeño ononoye ta yereñgurí, quko nuro ninḡuninḡu tañgurí. Dokoro ye ñande inañgurí, yeño ononoye hamó qu ñu suki-suki yorote.

---

\*\*\* **10:30:** Hutunjo Mande 32:35    ††† **10:30:** Hutunjo Mande 32:36; Hariri Yambo 135:14

<sup>35</sup> Ye Anutuko o meté te yunoweya ηuro kondé inoyotenngo. Nunde ηuroko ino-ino ηu ma rotowero. Nuko kimo meté horé mu teweya.

<sup>36</sup> Kondé kañi. Nunde tero Anutu koro ino-inoyó ηu howeroqota o meté Anutuko yunowero mande kusiyaró ηu siyowaŋgo.

<sup>37</sup> Dokoro naru tukuni naŋge

“Uni maheweya ηuko waka ta maheweya.

<sup>38</sup> Quko neneño unine inondutuyówore roneneñowí tete ηuko yoto-yoto reweya.

Ko soreweya tiníqo

eneño niŋgu-niŋgu kama tewano.”

<sup>39</sup> Noreko uni sorero piyo tewero qu kini. Kini, nore inondutuwoyato rambaruru koŋgo yoreweya.

## 11

### *Inondutu tewero murí*

<sup>1</sup> Inondutu tewero murí ηuko ηandiro: nore ηande inomukoteto, o meté mu ηuro sopoyoteto ηu hamó maheweya. Ko ηande inomukoteto, oka toñenanimbo kama qeneyote ηu hamó yorote.

<sup>2</sup> Hamó, usisambato ηuro inomukoro owé parámi raŋgurí.

<sup>3</sup> Nore inondutu tero ηande inato tondañete, Anutu koro mandímbo o soso towaró. Nunde tiní o sóqewíwore o soso qeneyoteto ηu tunoqemukaró.

<sup>4</sup> Apeliko inɔndutu tero Anutu o qa-qa\* te inaró, ko o qa-qa nɔndo Keinko o qa-qa taró nɔ takaró. Nɔnde tiní Anutu enenɔmbo o qa-qa nɔro meténoro, uni ronenenɔwí,† ye nekaró. Apeliko nɔnde tero khumaró, ko khumaró nɔko watí yesowoní inɔyoteto.

<sup>5</sup> Enokiko inɔndutu tiní Anutuko riní kama khumoro kinanɔe samboko oró. Nɔnde tiní unindo seɔaro kama qenenɔurí. Dokoro, Enok nokono watí yora quno Anutuko enenɔ muríyó nɔro meténaró.

<sup>6</sup> Ko uni ka inɔndutu kama teyote tiníqo, Anutuko oteteyó nɔro kama meténoweya. Dokoro uni kato Anutu tanɔgímo uyarewero inɔte tiníqo, koretero nɔnde inɔweya, Anutuko yote ko uni ene seɔayotenɔ nɔ kimo meté yunoyote.

<sup>7</sup> Noako inɔndutu tero sasaro tero Anutu koro manɔgó howaró. Komo Anutuko o imenɔnɔgo tunoqeweya nɔro miraró. Koretero o nɔ kama qene yotero mandí nɔ inɔro wanɔ towoní enenɔ suwisawiyó rambaruru ka takanɔurí. Enendo inɔndutu taró nɔwore noko unipare yoriní mande khono yorotoní topé piyimi ranɔurí. Kowe Anutuko Noa, uni ronenenɔwí, ye nekaró.

<sup>8</sup> Abrahamko‡ inɔndutu tero Anutu koro manɔgó howaró. Komo Anutuko nekoru, mira ka kunowe teteno, nɔnde mitoro mira nɔno asánaró. Asánoní

---

\* **11:4:** “o qa-qa” nɔnde qu unipareto Anutu inɔro poturuku te inoro nú-qare ka **o qa-qa uni** inoyi uroní khumoní **wondo yakutímo** nɔno qaró. † **11:4:** “**uni ronenenɔwí**” nɔko Anutuko qenero potó moré kini tiní enenɔ uniyó tunoqete. ‡ **11:8:** “**Abraham**” nɔko Juda uniparetoro pukoye.

ηuno uyaró, quko dano uyareweya ene ηu kama injaró.

<sup>9</sup> Asa injondu tero noko Anutuko inaró quno ηuno yora, quko mira ηuro simburí kini. Eneya Aisak, Yakop ηuyako o meté Anutuko yunowero mande kusiyaró ηuro simburí. Quko ηu mirako ηuno ya hamó ηuno kama towanğurí. Kini, tuwi yamaru koroworo uyare maheyango.

<sup>10</sup> Dokoro Abrahamko, imemoηgo ya yendé hamó quno ηuno yorowano, ye inoyara. Ya yendé ηu Anutu eneηombo rokóηoro towoweya, ye injaró.

<sup>11</sup> Sarako ηuya injondu tero qahu taró. Hamó, Abraham koηgomu horé taró, quko, Anutuko mande kusiyaró ηu hamó nanğe, ye inoní Anutuko wimbu inoní Sara qahu taró.

<sup>12</sup> Nundiro nanğe uni ka koηgomu tero kuumowero taró, quko simó sowe qambu quro awaye tunoqaró. Simó soso ηuko sambo koro tutu wata weyowero mepémo kini ηunde qembe, ko sotama wata weyowero mepémo kini ηunde qembe.

<sup>13</sup> Nηu unipare ηuko injondu tero, yate kuumanğurí. O soso Anutuko yunowero mande kusiyaró ηu kama siyanğurí. Kini, kinañge kaηero o kapiyamo ηuro toηetero niηgu-niηgu tanğurí. Ko ηande yero inanğurí, “Nore noko ηaro qu kini, mira ηaro simburí kini.”

<sup>14</sup> Nore mande ηunde qu inoro ηande inoteto, uni ηunde qundo eneηo miraye hamó ηu seqayanğo.



<sup>15</sup> Ko mira komo rotangurí ñuro inoro ñunde yangurí tiniqo, meté ñuno kanjuya uyarewanjo.

<sup>16</sup> Quko mira meté horé meyowo ñuro se-qangurí, mira ka samboko yote. Ñunde ñuro unipareto, “Ene noreño Anutunani,” yewanjo quno Anutuko ñuro kowi piyo kama tete. Dokoro, ñu unipare ñuro ya yendé ka ronjaruwaró.

<sup>17-18</sup> Abrahamko inondutu tero nanjuni urowero taró. Komo Anutuko mande kusiyoro ñande miraró, “Keño sowe qu Aisak kowí monjo tuno-qewanjo.” Quko enendo Abraham towonóni manjó howero nanjuni kanata ñu rero o qa-qa tewero urowero taró.

<sup>19</sup> Ñunde tero ñande ye inaró, “Asa Aisak khumoníqo, enina, Anutu enenombo meté riní otogoweya.” Ñunde ñuroko Abrahamko simó ñu uni tapu konjo pitu ko raró ñunde qembe.

<sup>20</sup> Aisakiko inondutu tero o kumi imenonjo tunoqoweya ñuro inoro Yakop koya Iso koya purinjo yereró.

<sup>21</sup> Yakopko inondutu tero konjomu tero khumowero taró quno ñuno Josep koro nano-simó irisa ñu purinjo yerero usú towo kondéqero hariri taró.

<sup>22</sup> Josepko inondutu tero konjomu tero khumowero taró quno ñuno ñande yaró, “Imenonjo Anutuko Israel yorini Isip nonjo tonewanjo. Ñu naruko ñuno nenenjo wimbune rero tonji qembe,” yaró.

<sup>23</sup> Moses koro iwí-nimímbo inondutu tero Pero§ koro kama sorero mandí wendaqariyó. Nimímbo

---

§ 11:23: “**Pero**” ñuko **Isip** koro wiri yerete uni ñu.

Moses pisiyoroqota qenero, simó meté horé, ye injariyó. Nunde njuro re tapujori kombo kapusa njunde sóqe yora.

<sup>24</sup> Mosesko yate parámi tero injondutu tero owé parámi rewero guro piyiminjaró. Komo Pero koro nambunímboro nanjuni tunoqaró, guko njuro huwójaró.

<sup>25</sup> Kini, ene njande ye injaró, “No khe u-u njunde qu howero naru tukuni ninju-ninju tewano, peka. Guko njuro otete piyimi. Kini, Anutu koro unipareyómboya quhurí nanje korowowano.”

<sup>26</sup> Nunde yero enendo Kristo\*\* njunde qembe kowi piyo raró, guko kowi piyo teroqota kimo meté reweya. Ko kimo meté njuko Isip koro onojoye soso takate.

<sup>27</sup> Enendo injondutu tero wiri yerete unindoro sangiri parámi njuro kama sorero Isip roto tonjeró. Nunde tero kondé kanjaró, dokoro Anutu sóqewí njuro qeneró.

<sup>28</sup> Enendo Anutu injondutuworo Taka yereró guro o ne-ne njuro riní tunoqiní sitú makono ranjurí. Nunde ti sambo simó†† sangiri njuro qene taka yerero Israel koro simóye korete njuro kama yoriní khumanjurí.

<sup>29</sup> Israel unipareto Anutu injondutuwoyi Windi Mandumi njuro usowoní noko hariní njuwore kanjero uyarenjurí. Guko Isip unindo yohowanjurí quono njuno sono njundo oro manjorero mujo yereró.

---

\*\* **11:26:** “*Kristo*” njuko Yesu nanje, asa Anutuko rokóhoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró njuro. †† **11:28:** “*sambo simó*” njuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotengo.

<sup>30</sup> Enendo inondutu tero Jeriko yendé parámi njuro hongo nu naru kande sanjyoro irisa njunde wuriryoyiqota hongo nu huge umbu ranjaró.

<sup>31</sup> Rahap, nu khe pare njundo inondutu tero uni irisa mondó ta mahiriyó nu samaka yereró. Njunde njuro Anutuko uni mandí wendaqanğurí nu rambaruru yereró quno njuno pare nu kama khumaró.

<sup>32</sup> Ko mande ka sowe tewanope ma kini? Kini, nondo Gideon, Barak, Samson, Jepita, Dewit, Samuel ko ye-ye uni<sup>‡‡</sup> kanata-kanata njuro yewero mepémo kini. Mande yewero naru kanjuya mepémo kini.

<sup>33</sup> Nu uni njuko inondutu tanğurí njuwore kuma tero wini parámi taka yereñğurí, otete roneneñowí<sup>§§</sup> tero unipare sopo yereñğurí, o kumi Anutuko yunowero mande kusiyaró nu siyanğurí, laiyon<sup>\*\*\*</sup> manğó nu wisumunğurí.

<sup>34</sup> Kewámbo yoqawero nu winzumunğurí, unindo sukepo yuroyi khumowanğo nu roto takanğurí, wimbuye moré kini qundo wimbu ranğurí, kuma tewero quro wimbí tero uni wini meyowo nu yohowanğurí.

<sup>35</sup> Inondutu pare kumimbo suwisawiye komo khumanğurí qu pitu ko otoqoyi yoranğurí.

Quko unipare kumimbo kowe surumí parámi tanğurí, quko quhurí nu takawero kama injanğurí, dokoro, khumowato qunoko pitu uni

---

<sup>‡‡</sup> **11:32:** “*ye-ye uni*” njuko Anutuko mandí yunoní unipare yunanğurí. <sup>§§</sup> **11:33:** “*otete roneneñowí*” njuko Anutuko nore rokó yiriní noreño murínani eneño murí howeyote. <sup>\*\*\*</sup> **11:33:** “*laiyon*” njuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi.

tapu koŋgo otoqoro yoto-yoto meté horé rewato, ye iŋaŋgurí.

<sup>36</sup> Uni piyimimbo iŋondutu unipare kumi huwó mande yimitoro utómbo haususu yereŋgurí. Ko utó kondé rero kumi kusi yerero kusi-kusi yano yorotaŋgurí.

<sup>37</sup> Unindo kumi yuri khumowero ŋuro wondo saŋayemo raŋaŋgurí, kumi koweye toŋoyi irisa taró, kumi sukepo yuraŋgurí. Iŋondutu unipare kumimbo sipsip koya meme kowí naŋge siyoro tuwiye kusiyoyaŋgo, onoŋoye moré kini, unindo quhurí parámi yunoro o piyimi naŋge te yu-naŋgurí.

<sup>38</sup> Mira wimbímo, wimbo-wimbo mira purímo uyareŋgurí; wondo yayómo sóqaŋgurí, meré quroko eteyaŋgurí. Ŋu unipare ŋuko meté naŋge, quko enendo unipare piyimi horé keweroyemo yoraŋgurí.

<sup>39</sup> Unipare soso ŋuko Anutu iŋondutuwooro toŋímo owé meté horé raŋgurí. Quko o meté Anutuko yunowero mande kusiyaró ŋu kama siyaŋgurí.

<sup>40</sup> Kini, Anutuko noreŋo o meté meyowo karo iŋaró, asa unipare ŋuya noreya huruwato naru kanata quuno yoríní meté horé tunoqewato.

## 12

### *Anutuko eneŋo simó soso roŋgaru yereyote*

<sup>1</sup> Asa ko iŋondutu uni qambu ŋundo iŋondutuye ri tunomo tunoqaró, ko enendo mahe kaŋe koporé qembe nore wuriri yere yiyoteŋgo. Ŋunde ŋuroko o soso nore nondowoyote ŋuya

quhurímbo kusi nereyote nuya rotoya wimbu titiyoro Anutuko khe witu yere yunaró ñu howato.

<sup>2</sup> Nunde te howero Yesu kondé qeneto. Enendo komo inondutunani riní hurí taró, ko inondutunani ñu riní meté horé tete. Unindo owé piyimi inoro kowe surumí inoro tipiririko\* urañgurí. Quko ñuro kama inaró. Kini, imemonjo ninju-ninju parámi reweya ñuro nanje inaró. Nunde uroyi khumoro otoqoro Anutu koro kandí kondéwore kunditaró.

<sup>3</sup> Uni piyimimbo quhurí parámi iniqo quhurí ñu korowaró, ñuro inoyi qembe. Nunde tero wimbu rero newondeye rukisoyowanjo.

<sup>4</sup> Ye quhurí koya kuma tero pitoyotenjo. Quko kuma teyotenjo quno ñuno sitúye kama umbuy-oní.

<sup>5</sup> Anutuko rukiso yerewero quro mande ka yete, quko ye mande ñu kape tetenjo, peka. Nande yete,

“Nañone, Uni Parámimbo roñgaru kereyote quno  
ñuno,

ñuro ma yesaráñwero.

Ko ronene kereyote quno ñuno  
newonde quhurí ma tewero.

<sup>6</sup> Dokoro, Uni Parámimbo uni ka hamó ino inoyote  
ñu  
roñgaruwoyote,

ko enendo uni ‘Naño-simóne,’ ye neko yereyote  
ñu

---

\* **12:2:** “*tipiriri*” ñunde quko wiri yerete uni kumimbo enejo uni sanjiriye yorero ñuno uroyi khumoyañgurí.

ronene yerewero ηuro quhurí yunoní kowoyoteηgo.”

<sup>7</sup> Anutuko ye roηgaru yereyote quno ηuno kondé kaηi qembe. Enendo o te yunoyote ηuko uni kato ene naηuní horémboya te inoyote ηundiro. Dani simó ka iwímbo kama roηgaruwoyote?

<sup>8</sup> Anutuko eneηo naηo-simó soso ηu roηgaru yereyote. Asa ko ene kama roηgaru yereyote tiniqo, yeko khe simó qembe naηe, eneηo simó horé kini.

<sup>9</sup> O kaηuya ηuro inoyi. Kowenani saηanímbo awa ηundo roηgaru nereyoteηgo, ko ηuro inoro ará te yunoyoteto. Quko Anutuko yuqananimbo iwí yote. Nunde ηuro meté horé kasiramo yate yoto-yoto rewato.

<sup>10</sup> Dokoro awa-awanani nokono qundo inoye meté howero naru tukuni ta roηgaru nereyoteηgo. Quko Anutuko samaka nerewero quro roηgaru niriní eneηo murí meté horé rewato.

<sup>11</sup> Hamó, itaka roηgaru nereyote quno ηuno niηgu-niηgu kama teyoteto. Kini, newonde surumí teyoteto. Quko imemoηgo roηgaru nereyote ηuko enyé tini nore newonde ime tero roneneηowí mu tewato.†

<sup>12</sup> Nunde ηuroko kandeye wimbí moré kini ηuya potóye wimbí moré kini ηuya rika kondéreweya.

<sup>13</sup> Ko khe roneneηowí towoyikata uni khí piyimi ηundo kama piyo teweya. Kini, kaηuya meté tunoqewaηgo.

---

† 12:11: “*roneneηowí tete*” ηuro murí muko ηandiro: asa Anutuko uni ka, pare ka yiyoro potó moré kini tini eneηo unipare qu ka tunoqetetaηgo.

*Anutu koro samaka-samaka tuwó ñu ma rotowero*

<sup>14</sup> Uni soso koya newonde ime yowero ñuro kho kondé ti qembe. Ko unipare meté horé‡ tunoqewero ñuro kho kondé ti qembe, dokoro uni kato ñunde kama tunoqeweya tiníqo, Uni Parámi kama qeneweya.

<sup>15</sup> Tonjeteyuriyate keweroyemo qu kato Anutu koro samaka-samaka tuwó§ ñu takaro umbu ranoweya koro. Yate newonde piyimi koro o yuwoyó ka wotero ye kumi yorini Anutu tonjimo pusú tewango koro.

<sup>16</sup> Yate se simbururu uni ka tewangope ma Iso ñunde qembe Anutu rotowango koro. Iso iwímboro nanuní korete quro wimbu towaró, ñunde ñuro iwí khumoní oyó ñu soso siyoweya. Quko o qímboro qu kanata nanje rewero ñuro wimbu ñu koneyó inaró.

<sup>17</sup> Ko ye ñjomukotenjo, imemonjo enendo nanuní korete quro puriño ñuro iwí kirayaró, quko ñu kama raró. Hamó, tendo parámi taró, quko iwímbo o komo taró ñuro ene rohoréjowero mepémo kini.

<sup>18</sup> Qeni, Israel unipareto komo tanjurí qu ñu ye kama tanjurí. Enendo mira purí meté towowero quno mahenjuri, mira purí ka gayaró quno ñuno mahenjuri quko huriri matú wimbí quroko ñuno mahero sasaro tanjurí.

‡ **12:14:** “*unipare meté horé*” ñuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé ñu “unipare meté horé” ñuro muri muko ñandiro, “Anutu koro unipare” nanje. § **12:15:**

“*samaka-samaka tuwó*” ñuko Anutu enenjombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

19 Mahi ungu huwoní inǎngurí, ko mande ka ñuya inoro sasaro tero, “Ñunde roto,” yangurí.

20 Dokoro mande ñundo quhurí yunoro mande kondé ka ñande yaró, “Ko uni kape ma númbowe ka mira purímo ñano oníqo, asa ye wondo raño uri khumoweya.” \*\*

21 O soso ñu qenero sasaro parámi tanǎurí, ko Mosesko ñuya ñande yaró, “No yukuworo sasaro teteno.” ††

22 Quko yeko ñunde kini. Yendo Saion‡‡ mira purímo mahǎngurí, ko Anutu yoto-yotoyó moré ñuro yendé parámi ñuko Yerusalem samboko yote quno ñuno mahǎngurí, ko sambo simó§§ huru-huru parámi tero ñiñgu-ñiñgu teyotenggo quno ñuno mahǎngurí,

23 ko simó korete qu owéye Anutuko samboko nakayáñaró qundo huruwoyotenggo quno ñuno mahǎngurí, ko Anutu, ñuko uni soso koro ronda-ronda quno ñuno mahǎngurí, ko uni roneneñowímboro\*\*\* yuqaye meté horé tunoqanǎurí quno ñuno mahǎngurí,

24 ko Yesu, ñuko mande kondé keta quro uni keweroko uni yote quno ñuno mahǎngurí, ko sitúño rañaró quno ñuno mahǎngurí. Sitú ñundoko mande yini inoyoteto, ko mande yete ñuko mande Apel koro sitúñombo yaró ñu takate.

---

\*\* 12:20: Tonǎngurí 19:12-13 †† 12:21: Hutunjo Mande 9:19

‡‡ 12:22: “**Saion**” ñuko Yerusalem nanje, dokoro Yerusalem Saion purímo sañano yora. §§ 12:22: “**sambo simó**” ñuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yorini tunoqi sambo simó

yondowaró. Ko itaka eneño sunará teyotenggo. \*\*\* 12:23: “**uni roneneñowí**” ñuko Anutuko qenero potó moré kini tini eneño uniyó tunoqete.



<sup>25</sup> Injoi, Anutu mande yeyoní nanđe ma huwóńowero. Dokoro komo nokono ńano unipareto eneńo oresaka mande ńu inoro huwóńoro rambaruru kama takanğurí. Asa ko norendo sambo końgo oresaka mande ńu inoro huwóńowato tiníqo, rambaruru ńu date takawato?

<sup>26</sup> Komoko Anutu mańgómbo mira riní yukuwaró. Ko itaka nore ńande yimirote, “Naru kanğuya noko nanđe kama rewe yukuwoweya. Kini, noko ńuya sambo ńuya rewe irisa-irisa yukuwowari.” †††

<sup>27</sup> Asa ńande yete, “Naru kanğuya.” ńu mande ńundo nore ńande witú yereyote, o soso eneńombo towaró ńu se rotoweya, dokoro ńu meté yukuwoweya. Quko o kumi yukuwowero mepémo kini, ńundo nanđe yowanğo.

<sup>28</sup> Anutuko nore wiri yereyoní noko kondémo khetero kanğeyoteto. Noko ńu kama yukuwoweya. ńunde ńuro nore ene yunğunańato, ko ńu murí ńuwore Anutuko hamó qene inoro ará te inoro yambo hariri tato ńuro nińgu-nińgu teweya.

<sup>29</sup> Dokoro, “Anutunani ńuko te suru qembe tero o soso qamukoyote.” †††

## 13

### *Kho meté mu nanđe ti qembe*

<sup>1</sup> Naru rokóńo uni topoye newonde meté yunoyuri qembe.

---

††† **12:26:** Hagai 2:6    ††† **12:29:** Hutunğo Mande 4:24

<sup>2</sup> Ko uni ka yendé meywowo monḡo yeno ḡuno mahiqo, yore yayemo oyi qembe. Otete ḡu ma ro-towero, dokoro uni kumimbo ḡunde yore oḡgurí, quko kama iḡḡgurí, uni ḡuko uni horé qu kini, sambo simó\* naḡge.

<sup>3</sup> Uni kusi-kusi yano yoteḡḡo ḡuro ḡande ye iḡoya, nore ḡuya kusi-kusi yano yoteto, yero samaka yiri qembe. Ko uni saḡgirímbo uni kumi o piyimi te yunoyoteḡḡo quno ḡande ye iḡoya, nore ḡuya quhurí ḡu korowoyoteto, yero samaka yiri qembe.

<sup>4</sup> Yari kame tariyó qundo murí tariyó ḡuro kondé iḡoya otete sara qu naḡge tiri qembe. Dokoro Anutuko unipare se simbururu teyoteḡḡo ḡu ronda yereweya.

<sup>5</sup> Mone ma qene nuḡuwowero. Kini, ḡande iḡoyuri qembe, onononani itaka towoyoteto, ḡu koro ḡu. Dokoro Anutuko ḡande nore nimiraró,

“Naru rokóḡo ye kama yorotowano,  
kama huwó yerewano.”

<sup>6</sup> ḡunde ḡuro kondé kaḡero ḡande yeteto,

“Uni Parámimbo samaka niriní  
no kama sorewano.  
Uni kato oka kama te nunowaḡo.”

<sup>7</sup> Anutu koro huru-huru† koro sopo-sopo uni ḡuro iḡoyuri qembe, ḡundo Anutu koro mandí ḡu

---

\* **13:2:** “*sambo simó*” ḡuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka eneḡo sunará teyoteḡḡo. † **13:7:** “*Anutu koro huru-huru*” ḡuko unipare soso Yesu iḡondutuworu nokone-nokone ḡuno huruwoy-oteḡḡo qu.

rero ye yimitoyotenḡo. Ye eneḡo oteteyemboꝛo enḡé ḡuro inḡoya inḡondutuye howi qembe.

<sup>8</sup> Komo, ko itaka, ko imemoḡo ḡuya Yesu Kristoko‡ eneḡo muríyó ḡunde nanḡe howeyote, kama rohoréḡoyote.

<sup>9</sup> Uni kato mande enesó-enesó rondaḡe yunoyowaḡo tiníqo, mande ḡu ma howewero. Dokoro nore Anutu koro samaka-samaka tuwó§ ratoka newondenani rukisoyoní kondé yoní. Quko o neyoteto ḡundo newondenani kama samakaḡoyote.

<sup>10</sup> O qa-qa unindo Anutu koro tuwi yamaruko o qa-qa\*\* te neyotenḡo. Quko norendo wondo yakutí enesó moré, ko o qa-qa uni ḡundo ḡu nonḡo o newero mepémo kini.

<sup>11</sup> O qa-qa unindoro tapá unindo uniparetoro quhuríye rotowero quro númbowe sitúḡo ḡu siyoro Wembó Surumí Horé quroko oyotenḡo. Quko númbowe koro koweye siyoro yendé sumeyoro ḡuno qayotenḡo.

<sup>12</sup> ḡunde nanḡe Yesuko sitúḡowore unipare yoriní meté horé tunoḡewero ḡuro yendé sumeyoro kowe surumí taró.

---

‡ **13:8:** “Yesu **Kristo**” - komo suki **ye-ye unindo** Anutuko uni ka rokónoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoḡeweya qu karo yangurí. Juda unipareto uni maheweya ḡu, “Kristo,” ma, “**Mesaiya**,” ye nekaḡurí. Asa Yesu mahiní eneḡo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanḡe ye nekaḡurí. § **13:9:** “**samaka-samaka tuwó**” ḡuko Anutu eneḡombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. \*\* **13:10:** “**o qa-qa**” ḡunde qu unipareto Anutu inḡoro potoruku te inoro nú-qare ka **o qa-qa uni** inoyi uroní khumoní **wondo yakutímo** ḡuno qaró.

13 Asa ko ene kowi piyo korowaró ñunde nanje korowoya yendé sumeyoro eneno uyareto.

14 Dokoro noreño yendé parámi suki yoweya qu noko ñano kama yote. Quko yendé parámi ñu imemoñgo tunoqeweya ñuro tojete sopoyoteto.

15 Ñunde ñuroko naru rokóñoro Yesuwore mañgoto Anutu owí yesoworo seré te inoya o qa-qa ñunde qembe tato.

16 Ko o meté unipare te yunoya topoyemboro injoya kumi se samaka yiri qembe. Ñu otete meté ñu ma kape tewero, dokoro Anutuko o qa-qa meté ñunde guro hamó metéñoyote.

17 Yeño sopo-sopoyemboro mandeye howero kasirayemo yuri qembe, dokoro yeño sopo yerey-oteñgo ko imemoñgo eneño khoye ñuro Anutu mirowaño. Ye ñunde tiqo, enendo niñguniñgu tero newonde quhurí kama tero kho meté tewango. Ko ñunde kama tiqo, ene samaka yerewero mepémo kini.

18 Noreño hariri ti. Dokoro ñande inoteto, ino-ino meté mu nanje howeyoteto, ko otete meté mu nanje howewero ñuro inoyoteto.

19 Hamó, neneño hariri tiqo, Anutuko no samaka niriní pitu ko yeno waka ta uyarewano.

20 Anutu, ñu newonde ime ñuro simburí, enendo sitú rañoro mande kondé suki-suki yote ñu kusiyaró. Sitú ñuwore enendo Uni Paráminani Yesu, ñu sipsip sopo-sopo parámi ñu, pitu ko uni tapu koñgo riní otoqaró.

21 Asa Anutuko ino-inoyó howewero guro wimbu ye yunoní. Ko nore o soso Yesu Křis-towore teyoteto ñuro metéñoní. Enendo Yesu

Kristowore nore norero o teyoteto ηuro metéñoní. Naru suki-suki owé parámi inowato. Nju hamó.

<sup>22</sup> Topo okite, mande nondo newondeye rukisoyowero nakayáñoteno ηa inji, dokoro sokome tukuni nanje nakayáñoteno.

<sup>23</sup> Nñande yimitoyoteno, unindo toponani Timoti rotoyi waka ta mahiníño, nore irisa ye yiyowero uyarewaro.

<sup>24</sup> Norendo sopo-sopoyemboya unipare meté horé†† soso ηuya yuñguna yereteto. Itali mira koro unipare kumimbo ye yuñguna yereteño.

<sup>25</sup> Anutu koro samaka-samaka tuwó‡‡ ηu ye soso quño yoní.

---

†† **13:24:** “*unipare meté horé*” ηuko oteteye soso muko meté nanje kini. Kini, owé ηu “unipare meté horé” ηuro murí muko ηandiro, “Anutu koro unipare” nanje. ‡‡ **13:25:** “*samaka-samaka tuwó*” ηuko Anutu eneñombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

**Iyo New Testament**  
**The New Testament in the Iyo Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-15

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 15 May 2025 from source files dated 31 Aug 2023

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483